



MANUAL PROCEDIMENTAL DE
CUIDADO Y ATENCIÓN INTEGRAL
DE LA PRIMERA INFANCIA



WAWATA ALLINTA WAQAYCHANAPAQ
RUWAYKUNA



Producción: Ciudadanía, Comunidad de Estudios Sociales y Acción Pública

Directora de Ciudadanía: Vivian Schwarz

Coordinadora del Área de Diálogo y Acción Pública: Jacqueline Garrido Cortés (Ciudadanía)

Equipo de trabajo: Alberto Lizárraga, Luciano Rodríguez, Noemy Ureña y Francesco Negri (Ciudadanía)

Participantes en la construcción del Modelo Intercultural de Gestión de Centros Municipales de Cuidado para la Primera Infancia: Principales organizaciones de mujeres de los municipios de Cliza y Sacabamba, Gobierno Municipal de Cliza y Gobierno Municipal de Sacabamba

Sistematización del proceso de elaboración del modelo: Noemi Flores

Elaboración de protocolos de atención y cuidado: Francisco Negri y Guillermo Cardozo

Resumen del Modelo Intercultural de Gestión de Centros Municipales de Cuidado para la Primera Infancia: Dora Rodríguez.

Sistematización del proyecto: Dunia Esprella y Thomas M. Sonntag

Edición: Carla Salazar

Revisión: Daniela Soto y Noelia Illanes

Diagramación e ilustración: Horacio Soux - Luis Fernando Castillo

Estructura del manual: Carlos Bellott

Depósito Legal: 2-2-4327-2022

Impresión: Etreus Impresores - Telf. 4409656



Presentación

Ponemos a disposición de ustedes este resumen del manual procedimental para el funcionamiento de los centros de cuidado infantil o *Wawa Wasis* de Cliza y Sacabamba. Este manual forma parte del Modelo Intercultural de Gestión de Centros Municipales de Cuidado para la Primera Infancia que contribuye al desarrollo integral de estas poblaciones, comprometiendo la participación activa de los hombres y mujeres de las familias, de las organizaciones, del personal que atiende los centros y de las instituciones de los diferentes niveles de gobierno.

El manual contiene cinco protocolos de atención: un protocolo de salud y nutrición; un protocolo de educación; un protocolo de seguridad y protección; un protocolo de planificación, seguimiento y evaluación; y, finalmente, un protocolo de manejo administrativo.

Estos protocolos han sido construidos recuperando las buenas prácticas de todas las personas e instituciones que participan en el funcionamiento de los *Wawa Wasis*, incluyendo los importantes aportes del Servicio de Desarrollo de Políticas Públicas (SEDEPOS) de la Gobernación de Cochabamba y la visión quechua del cuidado de la vida.

Esperamos que este documento fomente la corresponsabilidad del cuidado para el desarrollo integral de niños y niñas de la primera infancia y para que las madres tengan la oportunidad de seguir estudiando o trabajando.



Índice

¿Qué es el manual procedimental?	1
¿Qué contiene el manual procedimental?	2
Protocolo para la atención de la salud y la alimentación.	3
Protocolo para la buena enseñanza y el buen aprendizaje.	23
Protocolo para cuidar a las <i>wawas</i> de cualquier peligro.	29
Protocolo para la planificación, el seguimiento y la evaluación.	31
Protocolo para la administración.	33



¿QUÉ ES EL MANUAL PROCEDIMENTAL?

Es un conjunto de normas que sirven de guía para el trabajo de las personas responsables de los *Wawa Wasis*, es decir, para que estos centros de cuidado funcionen correctamente y de acuerdo a las normas nacionales y los principios y valores del modelo para el desarrollo integral de niños y niñas menores de cinco años.

Kay kamachiykunaqa imaynatachus juch'uy wawakunata jark'anamanta waqaychanamanta ima parlan.

Este manual procedimental cuenta con cinco protocolos para la realización, el seguimiento y el control del servicio que ofrecen los *Wawa Wasis* municipales. Cada uno de estos protocolos señala el camino que se debe seguir para la buena aplicación del modelo, teniendo en cuenta las diferencias de origen, de idioma y la forma de vida de cada *wawa*. Además, considerando que el vivir bien con otros y que el apoyo mutuo entre hombres y mujeres deben estar siempre presentes.

Kay kamachiykunaqa imaynatachus allinta juch'uy wawakunaqa waqaychanamanta rikurichiwanchik.

El manual, a través de sus cinco protocolos, escucha y muestra los saberes y experiencias de la comunidad quechua sobre tareas, tiempos, responsabilidades y herramientas de trabajo.

Kay kamachiykunaqa uyarintaq rikuchintaq qhichwa runakunaq yachayninkuta.

¿QUÉ CONTIENE EL MANUAL PROCEDIMENTAL?



El manual contiene los siguientes protocolos:

- **Protocolo para la atención de la salud y la alimentación:** Explica que hay que cuidar el cuerpo y el espíritu de las *wawas*, protegiéndolas de las enfermedades y haciéndolas comer bien. Hace hincapié en que la salud significa estar bien (*allin kay*).
- **Protocolo para la buena enseñanza y el buen aprendizaje:** Escucha y muestra los saberes de la comunidad quechua sobre la crianza (*uyway*) y lo que estipulan las leyes bolivianas para que las *wawas* estén bien protegidas y respetadas, considerando la individualidad de cada una cuando se les enseña.
- **Protocolo para cuidar a las *wawas* de cualquier peligro:** Ayuda a identificar situaciones que pueden ser peligrosas para las *wawas*.
- **Protocolo para la planificación, el seguimiento y la evaluación:** Brinda instrumentos que ayudan a preparar, controlar y hacer seguimiento de la atención completa de las *wawas*.
- **Protocolo para la administración:** Muestra cómo y de qué manera el personal de los *Wawa Wasis* debe trabajar.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



Para un crecimiento completo de la *wawa*, debemos cuidar su cuerpo, su mente, sus sentimientos y su espíritu.

Para cuidar su espíritu debemos evitar caídas y sustos y tratarla con cariño, porque podría enfermarse.

Wawata mana urmachinachu, mana mancharichinachu.

Para cuidar sus sentimientos debemos escucharla y comprender su alegría, su pena, su enojo y su miedo.

Wawata allinta kusiyninta, llakiyninta, phiñakuyninta, manchikuyninta uyarina.



Cuidado integral de la *wawa*

Wawata allinta waqaychana

Para cuidar su cuerpo debemos alimentarla, vestirla, asearla bien y respetar su sueño.

Wawata allinta mikhuchina, p'achallina, mayllana, puñuchina ima.

Para cuidar su mente debemos sembrar en su cabecita buenos pensamientos y costumbres para que aprenda a valerse por sí misma. También debemos hacerla jugar con las cosas que la rodean.

Wawata imachus kasqanwan pukllachina.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

¿Cómo se inscribe a las *wawas* en los *wawa wasis*?

¿Qué se debe presentar para que una *wawa* se inscriba al centro infantil?
Wawa wasipi wawata jap'inapaq.

1

Carnet de identidad o certificado de nacimiento.



2

Libreta de salud Integral (SEDES).



3

Fotocopia de carnet de identidad del padre, madre o tutor/a.



4

Cualquier otro documento que muestre la situación de la salud del niño o la niña. Por ejemplo, si tiene alguna enfermedad, los medicamentos que toma o si necesita cuidados especiales.

Para que las *wawas* no lloren ni sufran al quedarse en los centros infantiles es necesario hablarles bien, tratarlas con cariño y consolarlas. Poco a poco irán acostumbrándose gracias a la paciencia, comprensión y ayuda de las personas que trabajan en los *Wawa Wasis*.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Cómo se registra la información de las *wawas*?
¿Imaynatachus wawakunata qillqachina?

Los y las facilitadoras que cuidan a las *wawas* deben llenar un registro por cada niño o niña que llegue a los *Wawa Wasis*. Este registro debe incluir:

- 1 Nombre completo de la *wawa* y lugar de nacimiento .
- 2 Un dibujo o croquis de dónde vive.
- 3 Información sobre quiénes cuidan a la *wawa*: cómo se llaman la mamá y el papá o las personas que están a cargo, qué idioma hablan y a qué se dedican.
- 4 Información sobre enfermedades que haya tenido o tenga la *wawa*: medicinas, cuidados y tipos de comida que consume.

La familia debe llevar la libreta de salud integral al centro infantil. Si no la tiene, los y las facilitadoras deben coordinar con el médico para inscribir a la *wawa* en el seguro de salud. Después de hacer el registro, el papá, la mamá o el encargado de la *wawa*, junto con el o la facilitadora y el dirigente de la comunidad, deben firmar un documento comprometiéndose a compartir responsabilidades en el cuidado de las niñas y los niños inscritos.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

✿ ¿Cómo se debe dejar y recoger a las wawas?

Los asistentes de aula deben registrar todos los días la llegada y salida de cada niño y de cada niña. Si falta alguna wawa, inmediatamente deben comunicarse con la familia para preguntar qué pasó.



Cada día los y las facilitadoras deben recibir a las wawas de su mamá, de su papá o de su tutor, quienes también deben ir a recogerlas. Si por algún motivo los padres o tutores no pueden ir a recoger a la wawa y mandan a otra persona en su lugar, deben informar de esta situación a los y las facilitadoras, quienes deberán pedirle a esta nueva persona su carnet para confirmar su identidad.

Al momento de irse las wawas deben estar: despiertas (*rikch`arisqas*), aseadas (*llinphuchasqas*) y bien vestidas (*sumaq p`achallisqas*).

Al dejar a las wawas, los familiares deben entregar una mochila o una bolsa con ropa, pañales, toallitas, biberón, vasitos y material de limpieza (jabón, cepillo de dientes, pasta dental, peine y toalla), según la edad. En el centro infantil se debe respetar la vestimenta tradicional de cada niño y niña.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿En qué consiste la carpeta de información de salud?

En los *Wawa Wasis* se debe crear un archivador con información sobre el estado de salud de cada *wawa*. A este documento se lo denomina “carpeta biopsicosocial” y debe ser manejado solamente por personas autorizadas.

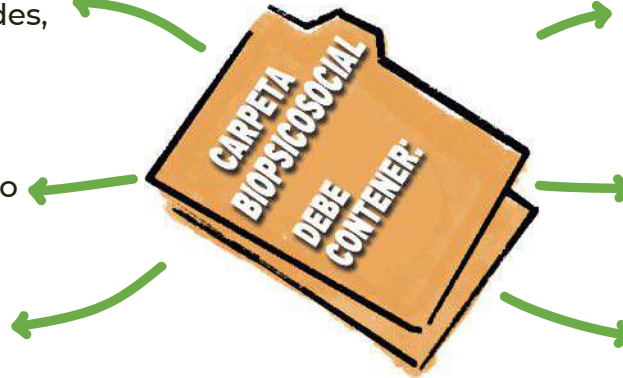
El Comité Intersectorial de la Primera Infancia podrá acceder a estas carpetas para hacer seguimiento y dar apoyo a la atención de las *wawas*.

Wawakunaq allin kawsayninmanta willaykunata.

La hoja de registro de información de la *wawa* y su familia: nombres, edades, lugar de vivienda.

Hoja de registro de estado de salud.

Hoja de registro de seguimiento.



Hoja de control decrecimiento, llamada Escala Abreviada del Desarrollo Psicosocial.

Plan de trabajo de cada centro infantil.

Hoja de registro de tipo y lugar de atención médica.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Cómo mejorar el cuidado y atención de las *wawas*?

- El Gobierno Autónomo Municipal es el encargado de gestionar la contratación de los y las facilitadoras (o encargados de aula), quienes deben:
 - Cuidar y atender a las *wawas*.
 - Inscribir a las *wawas* cuyos padres soliciten su ingreso a los *Wawa Wasis*.
 - Planificar las actividades de cuidado de la vida con base en el modelo comunitario.
 - Estar atentos y atentas a cualquier emergencia que ocurra en los centros infantiles.
 - Hacer talleres de capacitación para las familias y la comunidad sobre lo que se ha planificado, tomando en cuenta las necesidades de las *wawas*.
 - Fomentar la corresponsabilidad del cuidado entre padres, madres, tutores y las autoridades de la zona y del municipio.
 - Compartir las mejores formas de trabajo con otros sectores, como trabajar en grupo, hacer el seguimiento de las actividades y la buena comunicación con todas las organizaciones y con los servicios del municipio.
- Tanto los y las facilitadoras como las personas responsables de los alimentos de cada *Wawa Wasi* deben recibir cursos de capacitación para coordinar mejor y trabajar juntos con las demás instituciones responsables.
El Gobierno Municipal debe conseguir apoyo de organizaciones no gubernamentales (ONGs), fundaciones y universidades para llevar adelante capacitaciones sobre salud integral.
A su vez, el Comité intersectorial de la Primer Infancia debe garantizar el funcionamiento de los *Wawa Wasis*.
- Gracias al modelo y a sus protocolos, los centros infantiles deben conectar a las familias con los apoyos que ofrecen sus gobiernos municipales y las gobernaciones, así como las organizaciones comunales y las organizaciones sociales. De esa manera, se comparte la responsabilidad de cuidar de forma completa la salud de los niños y las niñas.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

¿Cómo controlar la salud de las wawas?

Se debe revisar la salud de las wawas cuando entran al centro infantil y cada tres meses, para controlar su estado de salud y de crecimiento.

*Wawataqa
yakumuqtinkama
wiñayninta watucuna,
chanta chayta ruwana
sapa kimsa killa.*



- Los doctores deben elaborar guías de atención que funcionen en los *Wawa Wasis*. *Jampiqkuna wawa qhawanamanta qillqanqanku.*
- Los doctores deben capacitar en temas de salud a quienes trabajan en los centros infantiles. *Jampiqkuna imaynatachus wawa qhawayta yachachinqanku.*
- Las wawas con alguna discapacidad (por ejemplo, aquellas que no pueden escuchar bien o que tienen problemas para caminar) deben ser atendidas como se debe en los centros infantiles. *Tukuy unquq wawakunapis qhawasqa kanqanku.*
- Los *Wawa Wasis* y los médicos deben desarrollar actividades de prevención del resfrío, de la diarrea y de otras enfermedades. *Wawa wasikunawan jampiqkunawan wawa unquymanta jark'anqanku.*

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Cuáles son las tareas del Comité Intersectorial para cuidar la salud de las *wawas*?

El Comité Intersectorial Municipal debe realizar visitas periódicas a los *Wawa Wasis* para:

Chay Comité ñisqaq ruwaynin.

- Revisar cómo están funcionando los *Wawa Wasis*.
- Capacitar a los y las facilitadoras sobre el cuidado infantil.
- Informar y capacitar a las familias.
- Informar y capacitar a las autoridades municipales y comunales.
- Ponerse de acuerdo en el trabajo de atención con otros sectores del municipio.
- Compartir información sobre dónde enviar a las *wawas* para que reciban atención en salud.

El área salud del Comité Interinstitucional también debe controlar que:

Imatachus Comité ruwanqa.

- Las *wawas* que tengan más de dos años estén tomando Mebendazol cada seis meses para eliminar los bichitos del estómago.
- Las *wawas* que tengan más de dos años estén tomando jarabe de hierro y comiendo hígado, espinacas, acelga, verdolaga y productos hechos de harina para evitar que sufran anemia.
- Todas las *wawas* estén tomando vitamina A cada seis meses para que crezcan bien y no tengan infecciones.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

✿ ¿Cómo se fomenta la salud en los *Wawa Wasis*?



- Los espacios de los *Wawa Wasis* deben limpiarse y desinfectarse seguido. Debe haber basureros y los cuartos deben airearse.

Llimphuchana wawa wasita.

- Las personas que visiten los *Wawa Wasis* deben desinfectarse las manos para no poner en peligro la salud de las *wawas*.

Wawa wasiman rinapaq allinta jark'akuna.



- Los encargados de salud de los gobiernos municipales deben atender rápidamente las emergencias que les comuniquen desde los *Wawa Wasis*.

Chay ratu unquyta waturina.

- La familia debe llevar a las *wawas* bien aseadas y peinadas.

Mama tata allinta wawata llimphuchana, ñaqch'ana ima.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

El cuidado de la salud es una tarea de todos: de las familias, de los empleados de los centros infantiles, de la comunidad y de las autoridades.

- Los y las facilitadoras deben informar a las familias de las *wawas* acerca de los protocolos que tienen los centros infantiles.

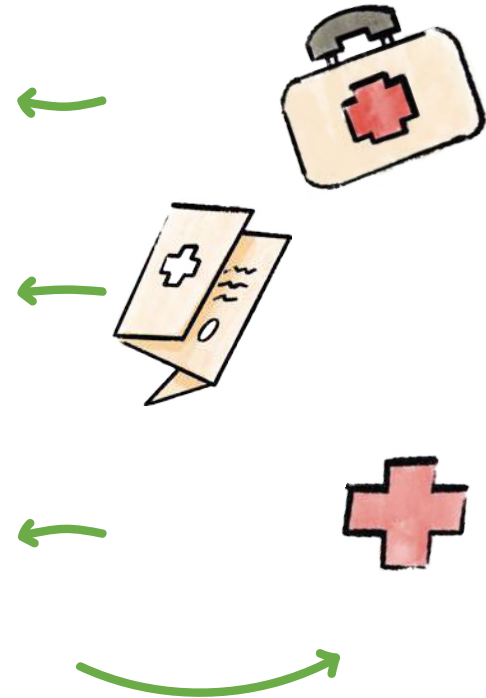
Imaynatachus mana unqunapaq willana tiyan.

- Todos deben cuidar su salud: las *wawas*, las familias y los miembros de la comunidad.

Wawakunata, ayllunta ima unquymanta watuchina.

- Deben organizarse reuniones en quechua con las familias y los miembros de la comunidad para aprender cómo cuidarse y no enfermarse.

Tantanaku ruwana tiyan unquymanta jark'akuyta yachanapaq.



PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

- Para enfrentar posibles riesgos a la salud los y las facilitadoras deben realizar las siguientes actividades de manera responsable:

Presentarse a trabajar con la ropa y la cara limpias, bien peinados, con las uñas cortas y lavándose las manos en todo momento.

*Wawa qhawaqpis
Ilimphuchakunan.*

Limpiar todos los lugares donde están las wawas, lavar siempre los baños y no hacer faltar jabón ni papel higiénico.

Tukuy chiqata Ilimphuchana.

Revisar que cada wawa traiga sus materiales de aseo en una bolsita con su nombre: jabón, cepillo de dientes, pasta dental, peine y toalla.

Sapa wawa Ilimphuchakunanta apamun.

Asear a las wawas más pequeñas todos los días: lavarles la cara y las manos, lavarles los dientes y peinarlas.

Wawakunata Ilimphuchana.



Controlar que las wawas más grandes se laven las manos antes y después de ir al baño.

Mayllakuyta wawata yachachina.

Ayudar a las wawas a que se cepillen los dientes después de comer.

Explicar a la familia la importancia del aseo de las wawas.

*Tata mamawan
Ilimphuchanamanta parlana.*

Si una wawa parece sentirse mal, identificar si hay fiebre, diarrea, tos, dolor corporal o dificultades para respirar.

Ima nanaykunachus kasqanta waturina.

Si se sospecha una enfermedad, comunicarse inmediatamente con la familia y el centro de salud para que este se encargue de la situación.

Imata ruwana unquy kaqtin.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

 ¿Qué pasos seguir si se observa una enfermedad grave, ya sea que afecte a una o más *wawas*?



- Si una *wawa* muestra síntomas de enfermedad, el o la facilitadora debe avisar al encargado de salud para que el niño o la niña reciba atención, ya sea en el centro de salud más cercano o en un hospital.

Chay ratu willana mayqin wawa unquqtin.



- Si varias *wawas* presentan síntomas, se debe informar muy rápido a los encargados de salud del municipio y hacer revisar a las familias y a la comunidad para verificar si ellos también tienen los mismos síntomas.

Wawakunata, yawarmasinkunata ima unquymanta watuchina.

 ¿Cómo prevenir estas situaciones en los *Wawa Wasis*?



- Trabajando en la prevención de enfermedades, enseñándoles a las *wawas* a asearse mediante juegos que las acostumbren a bañarse, a lavarle las manos, a cepillarse los dientes, a peinarse y a usar ropa limpia.

Wawakunata Ilimphuchakuyta yachachina.



- Brindando un espacio con agua y materiales de aseo para que las *wawas* puedan lavarse los dientes y las manos. Si acaso no hubiese agua de cañería, debe usarse agua purificada por el sol.

Wawakuna juk Ilimphuchana k'uchupi mayllakunganku.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

❁ • ¿Cómo es la atención médica en los *Wawa Wasis*?

Los gobiernos municipales son los encargados de buscar alianzas con instituciones para trabajar conjuntamente, informando sobre las enfermedades antes de que sucedan y haciendo los tratamientos y curaciones cuando alguna *wawa* así lo necesite.
Khuska llamk'ana.

Las personas del área de salud del municipio deben encargarse de que todas las *wawas* tengan seguro de salud.

Todas las *wawas* menores de cinco años deben recibir atención de salud gratuita, ya sea en temas de prevención o en consultas, análisis, tratamientos, internaciones y operaciones. También pueden recibir medicamentos y productos naturales tradicionales.

¿Cómo ofrecer una mejor atención médica?
Imaynatachus wawakunata allinta jampina

Todos los trabajadores y todas las *wawas* deben tener seguro de salud.
Tukuy llamk'aqkunata unquymanta jark'anapaq

Si una *wawa* es muy pequeña o muy delgada para su edad, o si tiene algunas dolencias, las encargadas de los *Wawa Wasis* deben comunicarse con las familias y con los doctores para hacer el tratamiento que corresponda.

Se debe pedir a las universidades que envíen practicantes de Medicina para que apoyen en el cuidado comunitario de la vida al interior de los centros infantiles y de las comunidades.
Jampinapaq yanapata mask'ana.

Los trabajadores de los *Wawa Wasis* que no tengan seguro de salud deben ser inscritos en el SUS.

En todos los centros infantiles debe hacerse un control de salud y de crecimiento de las *wawas* cada tres meses.



PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

¿Cómo brindarles una buena alimentación a las *wawas*?

Es importante que las *wawas* reciban una buena alimentación desde pequeñas para que crezcan fuertes y aprendan con facilidad. Para eso debemos tomar en cuenta los saberes y las experiencias de las familias y de la comunidad quechua y aprovechar los alimentos que son entregados por el Gobierno Municipal y la Gobernación.



Los *Wawa Wasis* deben tomar en cuenta los usos y costumbres de la buena alimentación de la comunidad para garantizar el crecimiento y el aprendizaje de las *wawas* con el apoyo del médico del municipio.

Allin mikhuna.

Al momento de preparar las comidas se debe respetar qué, cuánto y cómo come cada *wawa*, según su edad, ofreciéndole los alimentos que se consumen en su familia y su comunidad.

Wakichiy allin mikhuna.

Los *Wawa Wasis* deben contar con productos nutritivos para preparar las comidas y alimentar a las *wawas* según lo que necesite cada una *Mikhuchiy*.

Los *Wawa Wasis* deben apoyar las acciones del SEDES en el cuidado y atención al crecimiento de las *wawas*, trabajando conjuntamente para una alimentación nutritiva.

Khuskachasqas allinta qhawarinapaq.

Trabajo conjunto entre los centros infantiles, las familias y las autoridades.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Cómo se debe hacer el control Nutricional de las Wawas?

- Los encargados de los alimentos en los *Wawa Wasis* deben preparar comidas sanas y nutritivas, utilizando los productos otorgados por el Gobierno Municipal y la Gobernación.

Imachus kasqanwan wayk'una.

- Si las *wawas* están desnutridas (les falta peso y estatura) se les debe dar comida nutritiva para que estén sanas y fuertes, siguiendo los saberes de las abuelas y los abuelos de la comunidad.

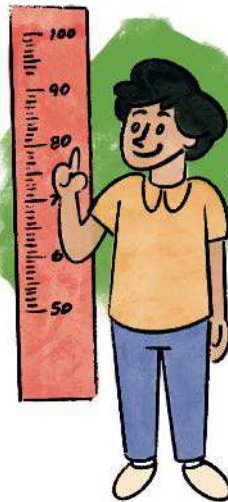
Wawata allinta mikhuchina.

- Los y las facilitadoras deben hacer seguimiento de cómo está el peso y el tamaño de las *wawas* y anotar estos datos en sus carpetas.

Wawata qhawarinapuni.

- El personal de salud del municipio debe acompañar en estas tareas a los y las facilitadoras y cada tres meses revisar el estado de crecimiento de los niños y las niñas de los *Wawa Wasis*. Los doctores deben controlar el peso y el tamaño de las *wawas* y si a alguna le falta mejor alimentación, deben hablar con los encargados de la alimentación para que le preparen comidas especiales. Asimismo, si alguna *wawita* tiene desnutrición grave, deben trasladarla al centro de salud para que reciba el tratamiento correspondiente.

Imatachus ruwana wawa unqunayaqatin.



- El Comité Intersectorial debe organizar campañas de información sobre la importancia de la alimentación de pecho o la lactancia materna a través de reuniones entre madres, padres de familia y el personal de los *Wawa Wasis*.

- Los *Wawa Wasis* deben alimentar a las *wawas* según su edad, tomando en cuenta si tienen algún problema de desnutrición.

Asimismo, deben manejar otro tipo de productos, como suplementos nutricionales, vitaminas y antiparasitarios para proteger a los niños y a las niñas de enfermedades y bichos en el estómago.

Ajinata wawa wasis ruwanqanku.

- Los responsables de los almacenes de la municipalidad deben verificar qué alimentos existen y en qué estado están antes de distribuirlos.

Ima mikhuna tiyanri.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Qué alimentos se les debe dar a las *Wawas*?

1 **Wawas menores de 6 meses:**

En cuanto nacen, las *wawas* deben recibir el pecho de sus mamás. Deben tomar leche materna por lo menos diez veces al día y consumir solo esta leche hasta que cumplen los seis meses. Antes no debemos darles biberón, ni mates, ni jugos ni otras leches.

Uña wawaman ñuñullata quna.

2 **Wawas de 6 meses:**

Estas *wawas* todavía deben recibir leche materna, pero también es bueno darles su propio platito con comida aplastada, como puré, papita o camote. Si la *wawa* consume sal, esta debe ser yodada. Eso sí, no es bueno darles azúcar.

Ñuñuchinallapuni, chanta ñut'u mikhunata jaywana.

3 **Wawas entre 7 a 12 meses:**

Además de tomar leche materna, estas *wawas* deben comer papillas, alimentos cortados en pequeños pedazos y sopas espesas, como lawas o cremas que deben cocinarse con sal yodada. Estas *wawitas* debe recibir alimentos nutritivos cinco veces al día (desayuno, media mañana, almuerzo, media tarde y cena), en pequeñas y variadas porciones. Su comida debe contener carne, granos, papa, verduras (como acelgas, espinacas, apios y verdolagas), arvejas, habas, lentejas y frutas.

Ñuñuchinallapuni, chantapis phichqa kutita sapa p'unchay mikhuchina.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



Las *wawas* deben recibir las comidas y los suplementos alimenticios según cómo estén de peso y de tamaño. Todo eso debe ser anotado por los y las facilitadoras para realizar un buen control y seguimiento.

4

Wawas entre 1 a 2 años:

A esta edad las *wawas* continúan tomando leche materna pero ya pueden comer lo mismo que el resto de sus familias. Debemos ofrecerles cinco comidas nutritivas (desayuno, media mañana, almuerzo, media tarde y cena), en pequeñas y variadas porciones. Debemos darles leche, huevos, frutas, oleaginosas (maní, ajonjolí), carne y vegetales (especialmente de hojas verdes, como la espinaca y la acelga).

Astawanña wawaqa mikhun.

5

Wawas entre 3 a 5 años:

Estas *wawas* comen lo mismo que el resto de sus familias. Nuevamente, debemos ofrecerles cinco comidas al día, nutritivas y variadas, con ingredientes sanos como huevos, frutas, oleaginosas (maní, ajonjolí), carnes y vegetales.

Astawanña wawaqa mikhun.



PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

- Cuando las *wawas* necesitan una alimentación especial
Unqusqa wawaman ujinatataq mikhuchina

Algunas *wawas* no tienen apetito y, por eso, es importante tenerles paciencia y darles la comida con mucho cariño. Otras *wawas* necesitan alimentos especiales porque están padeciendo alguna enfermedad o porque sufren de alguna alergia. En todo caso, siempre debemos:

- Lavar bien los alimentos y asegurarnos de que estén bien cocidos.
- Controlar qué come cada *wawa* y en qué cantidad.
- Explicar a las familias la importancia de una alimentación nutritiva.
- Asegurarnos de que las *wawas* estén bien hidratadas.
- Pedir al municipio alimentos especiales si así lo requiere alguna *wawa*.
- Buscar convenios para atender mejor las situaciones que requieren alimentación y atención especial.



Los centros infantiles pueden solicitar al municipio la entrega de algunos productos extras si hay alguna *wawa* que necesite de una alimentación especial. *Waq mikhunata Alcaldiamanta mañasunman.*

Si una o varias *wawas* necesitan una alimentación especial, el Comité Interdisciplinario debe elaborar una guía alimentaria para el centro infantil, indicando los productos que se requieren para cada *wawa*, con el propósito de solicitarlos al municipio. Para ello, se deben seguir las sugerencias del personal médico, quien debe revisar las carpetas de los niños y las niñas.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN



¿Cómo mantener los alimentos sanos, frescos y limpios?

¿Imaynatachus mikhunta sumaqta kachinapaq?

- Los y las facilitadoras y una autoridad competente son los encargados de recibir los paquetes de alimentos frescos y/o secos y de guardarlos en los lugares adecuados.
- El comité debe visitar los centros infantiles para revisar si los alimentos no se están guardando en lugares donde podrían echarse a perder; también debe verificar las fechas de vencimiento de los alimentos y de los suplementos nutritivos.
- Para manejar y preparar los alimentos, los y las facilitadoras deben lavarse muy bien las manos, con agua y con jabón, antes de manipular los alimentos, antes y después de ir al baño, después de limpiar a las *wawas* y antes de darles comida.
- Las *wawas* que ya comen solas deben lavarse las manos antes de comer y antes y después de ir al baño.
- Los alimentos deben conservarse en lugares limpios, sin rajaduras y sin humedad.
Imaynata mikhunata jallch'ana.

PROTOCOLO PARA LA ATENCIÓN DE LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

• ¿Cómo resguardar los alimentos? • ¿Imaynatachus mikhunata jallch'ana?

- Lavar muy bien los alimentos que se comen crudos.
- Lavar bien y mantener en buen estado los platos, los cubiertos y todos los utensilios de cocina.
- No guardar alimentos cocidos.
- Revisar la fecha de vencimiento de los productos y utilizarlos por orden de llegada.
- Anotar cuándo llegan los alimentos, en qué se consumen y cuánto sobra.
- Registrar cuántos platos se preparan cada día, tomando en cuenta el número de wawas y trabajadores para comprender las cantidades necesarias de alimentos para las comidas diarias.
- Hacer un inventario de los alimentos cada mes.
- No consumir productos en mal estado o cuya fecha de vencimiento ya haya pasado.
Imaynata mikhunata apaykachana.



PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE

- Para que las *wawas* crezcan fuertes y sanas, en un entorno de amor y respeto, debemos preparar actividades y materiales educativos según su edad, su procedencia, su idioma y las experiencias de su familia y su comunidad.

Actividades diarias en los *Wawa Wasis*. *Imatachus sapa p'unchay wawa wasipi ruwakun*

Lo que se hace cada día en los *Wawa Wasis* se basa en el Modelo Intercultural de Gestión de Centros Municipales de Cuidado para la Primera Infancia y se organiza de manera anual, trimestral y quincenal.

Todas las actividades deben desarrollarse con mucho cariño y paciencia para que las *wawas* puedan crecer y aprender.

Estas actividades deben generar rutinas en las *wawas*, para que sientan confianza y aprendan a hacer las cosas por sí mismas. Esto ayuda a que los niños y las niñas estén tranquilos y listos para seguir aprendiendo.

Respecto a los recién nacidos, no hay horarios fijos. Se los debe cuidar con paciencia según sus necesidades.

Lugares de aprendizaje dentro de los *Wawa Wasis*. *Wawa yachakunanpaq k'uchus*

Los *Wawa Wasis* deben ofrecer diferentes ambientes para que los niños y las niñas exploren, jueguen y se familiaricen con distintos materiales didácticos (juguetes, libros, etc.). Además, estos espacios deben permitir la convivencia y la amistad entre compañeros y compañeras, para practicar el habla y la sociabilidad y, de esa manera, permitirles aprender y crecer juntos.



PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE

 ¿Qué se hace diariamente en los *Wawa Wasis*?

Momentos

- Llegada y bienvenida
Chayamuy.
- Desayuno
Sut´iyay mikhuna
- Aprendizaje
Yachakunapaq
- Juegos
Pukllanapaq
- Almuerzo
Chawpi p’unchay mikhuna
- Descanso
Samarikunapaq
- Despedida
Ripuna

Actividades

- Se recibe a las *wawas* con cariño y alegría para que se sientan tranquilas.
- Se toma desayuno, practicando una rutina de limpieza: hay que lavarse las manos antes y después de desayunar y hay que limpiar el espacio donde se come.
- Se ofrecen nuevas experiencias de aprendizaje y se recuerdan los aprendizajes previos a través de juegos, cuentos, canciones y más.
- Se ofrece un momento de juego libre para que las *wawas* experimenten las cosas a su alrededor. En este momento, los y las facilitadoras deben estar atentos a cualquier cosa que necesiten los niños y las niñas.
- Se toma desayuno, practicando una rutina de limpieza: hay que lavarse las manos antes y después de almorzar y hay que limpiar el espacio donde se come. Además, hay que aprender a compartir con los demás.
- Se permite que las *wawas* que están cansadas duerman y que las que todavía tienen energía jueguen con los materiales que hay en el centro infantil.
- Se conversa con las *wawas* sobre las cosas que hicieron en el día (lo que les gustó y lo que no les gustó) para programar las actividades del día siguiente.

PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE



¿Qué se aprende diariamente en los Wawa Wasis?

¿Mayk'aqchus yachachina?

Lugar de aseo
Llinphuchakuna
k'uchu



Las wawas aprenden a conocer y a cuidar su cuerpo a través del aseo.

Lugar de los trabajos
Ruway k'uchu



Las wawas exhiben sus trabajos sobre una pared. Así se sienten felices de tener reconocimiento y de poder reconocer el trabajo de otros.

Lugar de la asistencia
Chayamuna k'uchu



Las wawas marcan su asistencia viendo su nombre en el tablero. Así comienzan a aprender a leer y se sienten importantes.

Lugar de la salud
Jampikuna
k'uchu



Las wawas son medidas y pesadas para saber cómo están de salud. Si tienen algún problema, en este lugar pueden ser atendidas.

Lugar de la construcción
Pukllay
k'uchu



Las wawas juegan con materiales didácticos que estimulan sus cerebros según su edad.

Lugar del descanso
Samarikuna
k'uchu



Las wawas descansan y duermen cómodamente.

Lugar de libros
Ñawirina
k'uchu



Las wawas miran libros con dibujos y letras para agarrarle gusto a la lectura.

Lugar de la tierra y plantas
Kawsay uyway k'uchu



Las wawas entran en contacto con la naturaleza y aprenden la importancia de la Madre Tierra.

Lugar para números y para pensar
Yuyay jap'ina
k'uchu



Las wawas juegan con materiales para aprender a contar y a pensar de manera matemática.

Lugar de la familia
Yawarmasiwan
kawsakuna
k'uchu



Las wawas se familiarizan con los objetos de la casa para comprender el funcionamiento de la familia y de la comunidad.

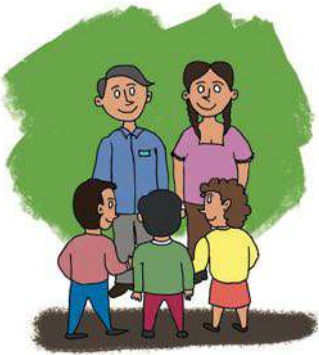
PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE

✿ ¿Qué cuidados se debe tener en los *wawa wasis*?
¿*Imaynatachus jark´akunapaq*?

Limpiamos todo lo que hay en el *wawa wasi*.

Tukuyimata wawa wasipi llimphuchana

Entre las/os asistentes de aula y las/os manipuladoras/es de alimentos se pondrán de acuerdo para limpiar los cuartos, las salas, la cocina, los baños, el patio, los estantes, las camas, las mesas y las sillas, como también el material que usan las *wawas* y los equipos eléctricos, entre otros. Algunas cosas se limpiarán cada día, otras cosas cada semana y otras una vez por mes.



Las personas que cuidan a las *wawas* y preparan los alimentos deben mantenerse limpias y bien presentadas para dar buen ejemplo a los niños y niñas, asimismo para proteger y protegerse de cualquier enfermedad.

Aseo de las personas que trabajan en el *wawa wasi*.

Tukuyimata wawa wasipi llimphuchana

Utensilios de aseo para las *wawas*.

Wawakunaq tukuy llimphuchakuna

Con la colaboración de las familias, quienes harán aportes necesarios con insumos, el centro infantil dispondrá para cada niño y niña: cepillos, colinos, peine, toallas, jabón líquido y otros.

PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE

-  ¿Cómo monitorear a las *wawas*?
¿*Wawakunata waturispa*?

Es importante tener siempre a la vista a todas las *wawas*, porque cualquier rato pueden necesitar ayuda. Por eso, las personas que trabajan en los centros infantiles deben observar si las *wawas* se ven diferentes, si están aisladas, si les duele algo. Cuando sea necesario, deben llamar a los encargados de salud y a las familias y, para eso, deben tener listas las carpetas de todos los niños y las niñas con todos sus datos:

- Nombre, edad y domicilio de la *wawa*; nombres, edades y domicilios de sus familiares.
- Números de teléfono de los familiares y teléfonos de emergencia.
- Datos de salud para saber si alguna *wawa* tiene alergias, si toma algún medicamento o si tiene alguna enfermedad de base.

-  ¿Qué hacer cuando las *wawas* lloran y piden atención?
¿*Imatachus wawa waqaqtin ruwana*?

Si las *wawas* no pueden hacerse entender o si solo lloran no hay que tratarlas mal. Hay que hablarles con calma y mirarlas a los ojos para preguntarles qué necesitan. Es importante que los niños y las niñas sepan cómo portarse y cómo pedir ayuda:

- Si vemos que una *wawa* se porta mal, debemos hacerle conocer las reglas de buena manera, para que sienta que le estamos enseñando, no que la estamos castigando.
- Si vemos que una *wawa* se porta bien, debemos felicitarla, para que se acostumbre a comportarse adecuadamente.
- Debemos saber reconocer si una *wawa* está triste, enojada o con miedo. Es importante que la tranquilicemos en cualquier caso con paciencia y cariño.
- Bajo ningún motivo debemos golpear o maltratar a las *wawas*. Siempre debemos mostrar cariño al hablarles.

PROTOCOLO PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y EL BUEN APRENDIZAJE

- ¿Qué hacer cuando las *wawas* se pelean?
¿Imatachus ruwana wawakuna maqanakuqtinku?

Muchas veces los conflictos entre las *wawas* no son necesariamente negativos, pues traen enseñanzas y ayudan a construir mejores relaciones y a saber expresar los sentimientos y las emociones. Sin embargo, cuando las peleas empeoran es importante que los y las facilitadoras intervengan, escuchando a cada *wawa* y prestando especial atención a su mirada, a sus gestos y a sus movimientos.

Finalmente, se debe llegar a un acuerdo en el que ambas partes se sientan satisfechas.



- ¿Qué hacer cuando la familia reclama?
¿Imatachus ruwana wawakunaq yawarmasinku phiñapayakuqtinku?


Las madres, los padres y otros miembros de la familia tienen derecho a expresar sus dudas, sus quejas y sus sugerencias. Esto ayuda a que el centro infantil mejore su servicio.

Para crear buenas relaciones entre el centro infantil y las familias, los y las facilitadoras deben organizar reuniones con los familiares y escuchar con atención y respeto sus reclamos y sugerencias. En caso de que un padre o madre actúe agresivamente, debe comunicarse este hecho al dirigente de la comunidad.

PROTOCOLO PARA CUIDAR A LAS WAWAS DE CUALQUIER PELIGRO

-  ¿Cómo brindar seguridad dentro del *Wawa Wasi*?
¿*Wawa wasi ukhupi jark'ana*?

Se deben identificar los lugares potencialmente peligrosos para las *wawas*, como gradas u otros espacios riesgosos. Si se identifica un peligro en la infraestructura del *Wawa Wasi*, este debe ser comunicado para que se hagan las reparaciones o adecuaciones pertinentes.

-  ¿Qué hacer si hay accidentes?
¿*Imatachus ruwana wawakuna imanakuqtinku*?

Si hay algún accidente en el centro infantil, este hecho se debe comunicar al responsable municipal y a los familiares para que la *wawa* sea atendida rápidamente. El responsable municipal debe encargarse de trasladar a la *wawa* al centro de salud y, mientras tanto, el facilitador o la facilitadora debe quedarse a tranquilizar al resto de los niños y las niñas.

-  ¿Qué hacer en caso de incendio, desastre natural u otra emergencia?
¿*Wawa wasi ukhupi jark'ana ruwana*?

1. Los *Wawa Wasis* deberán tener un documento con los pasos para enfrentar emergencias.
2. Las y los que trabajan en los *Wawa Wasis* deberán conocer ese documento y hacer conocer a las familias y la comunidad para recibir apoyo en situaciones de emergencia.
3. Las personas que trabajan en los *Wawa Wasis* deben ser capacitadas para saber cómo actuar rápida y adecuadamente en caso de emergencias graves.
4. Estos documentos deben ser socializados con los familiares de las *wawas* y los miembros de la comunidad.

PROTOCOLO PARA CUIDAR A LAS WAWAS DE CUALQUIER PELIGRO

- ¿Cómo tratar la información de las wawas?
¿Mana nipillamanpis wawakunamanta willanachu?

No se debe dar información sobre las wawas a cualquier persona. Es importante resguardar la integridad de los niños y las niñas como se debe.

- ¿Cómo controlar el ingreso y la salida de las wawas?
¿Wawakuna yaykusqankuta llusisqankuta watunapaq?

Es necesario controlar la hora de llegada y de salida de las wawas utilizando listas de asistencia, pues cuando una wawa entra en el centro infantil, su cuidado y protección pasan a ser responsabilidad de quienes ahí trabajan.

- ¿Qué hacer si una wawa es maltratada en su casa?
¿Wawakunata wasinkupi maqaqtinku?

Es muy importante observar el estado de las wawas todo el tiempo. Si se ve que una wawa tiene marcas de golpes, está asustada, temerosa o tiene miedo de que se le acerquen, esta situación debe ser comunicada inmediatamente a la Defensoría de la Niñez y Adolescencia, para que atiendan el asunto con cuidado.

- ¿Qué hacer si una wawa es maltratada en los Wawa Wasis?
¿Wawakunata wawa wasipi maqaqtinku?

Si se encuentra a algún empleado de los Wawa Wasis maltratando a una wawa, esta situación debe ser denunciada de inmediato, para que esta persona sea alejada y se la procese.

- ¿Qué hacer si se pierde una wawa de los Wawa Wasis?
¿Mananataq wawa chinkaqtin?

En el caso extremo de que esto suceda, una parte del personal debe salir a buscar a la wawa y la otra debe comunicarse con los familiares y las autoridades competentes para ayudar a encontrarla lo más pronto posible.

PROTOCOLO PARA LA PLANIFICACIÓN, EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN

• ¿Qué es la planificación? ¿*Ruwaykunata wakichina?*

Es preparar (planificar) actividades y materiales antes de iniciar la atención. Se pueden preparar para mucho tiempo y para poco tiempo, tomando en cuenta cómo son las *wawas*, sus familias y su comunidad. Gracias a la planificación podemos cuidar mejor a las *wawas* en los centros infantiles.

¿Qué debe incluir la planificación?

- Misión (nuestra razón de ser), visión (qué queremos llegar a ser), objetivos y resultados del centro infantil.
- Propuesta de actividades para tener buenos resultados en la atención y el cuidado infantil.
- Herramientas para revisar y controlar las actividades y los resultados.

Todo esto debe prepararse y organizarse de acuerdo a lo que dicta la Ley 070 Avelino Siñani-Elizardo Pérez.

• El seguimiento *Ruwaykunata waturina*

Ver de cerca las actividades planificadas, día tras día, sirve para que mejoremos la atención de las *wawas*.

• La evaluación *Ruwaykunata allinta qhawarina*

Revisar minuciosamente las actividades, comparándolas con lo que anotamos en la planificación, sirve para saber qué hicimos bien y qué debemos mejorar.

• Control de afuera *Waq yachaq runakuna waturikusqan*

Revisar minuciosamente las actividades, comparándolas con lo que anotamos en la planificación, sirve para saber qué hicimos bien y qué debemos mejorar.



PROTOCOLO PARA LA PLANIFICACIÓN, EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN

- ¿Cómo elaborar el Sistema de Planificación, Seguimiento y Evaluación?
- La elaboración del Sistema de Planificación, Seguimiento y Evaluación (SPSE) debe trabajarse de forma conjunta entre los *Wawa Wasis*, las autoridades educativas, las autoridades municipales, las autoridades de salud y las autoridades comunales. A continuación, veremos un ejemplo.

Objetivo

Contribuir al desarrollo integral de niños y niñas de 1 a 5 años a través de una atención eficiente y de calidad en el centro de cuidado infantil, promocionando la corresponsabilidad del cuidado.

Resultado 1:

Niños y niñas de 1 a 5 años reciben buena alimentación en el *Wawa Wasi*.

Actividades 1:

Programación, empleo y control de menús preparados. Control de manipulación de alimentos. Control de limpieza de almacén, cocina y utensilios.

Resultado 2:

Niños y niñas de 1 a 5 años reciben una atención adecuada que responde a sus necesidades en todo momento.

Actividades 2:

Planificación y ejecución de actividades que ayudan al desarrollo infantil. Inscripción y registro en listas de niños y niñas que asisten al *Wawa Wasi*. Programación y aplicación de herramientas de seguimiento del desarrollo infantil.

Resultado 3:

Se demuestra corresponsabilidad en el trabajo de cuidado y atención integral infantil entre los funcionarios educativos y municipales.

Actividades 3:

Capacitación a asistentes de aula y manipuladores de alimentos sobre el manejo de formularios. Presentación de informes a las autoridades municipales encargadas. Actualización del inventario al final del año o en caso de cambio de personal.

Resultado 4:

Padres y madres de familia están conscientes de la importancia del trabajo compartido en el cuidado y aportan sus experiencias de crianza integral desde sus saberes comunitarios.

Actividades 4:

Organización y ejecución de talleres sobre la corresponsabilidad del cuidado y su aplicación. Planificación de actividades de información a padres y madres sobre el buen cuidado a niños y niñas y su aplicación.

PROTOCOLO PARA LA ADMINISTRACIÓN

• ¿Cómo se organiza el centro infantil para la atención de los niños y las niñas?
• *Imaynatachus wawakunata qhawana?*

Los *Wawa Wasis* cuentan con facilitadores/as y personas responsables de la preparación de alimentos. Uno de los facilitadores o facilitadoras debe ser responsable del centro infantil y el resto depende de la cantidad de *wawas* que asistan al centro infantil, como podemos ver en el siguiente cuadro:

Edades	Cantidad de <i>wawas</i>	Cuántos facilitadores/as deben atender :
De cero a un año y medio.	Por cada 8 <i>wawas</i> .	1 facilitador o facilitadora.
De un año y medio, a dos años y medio.	Por cada 10 a 20 <i>wawas</i> .	1 facilitador o facilitadora.
De dos años y medio a cinco años.	Por cada 15 a 20 <i>wawas</i> .	1 facilitador o facilitadora



En los *Wawa Wasis* también deben participar activamente las familias, las instituciones y las organizaciones comunales para que haya corresponsabilidad en el cuidado de las *wawas*.

Cada *Wawa Wasi* debe tener un reglamento interno para que la atención sea buena y se regule el trabajo de los y las facilitadoras, los y las preparadoras de alimentos, la familia, las organizaciones y las instituciones. *Imaynachus wawa wasi ukhupi kana*.

El reglamento debe contemplar el horario de entrada y salida, las horas de comida, las horas de descanso, un manual de comportamiento e información sobre posibles sanciones.

PROTOCOLO PARA LA ADMINISTRACIÓN

- *¿Qué se espera de las personas que trabajan en los centros infantiles?
¿Imaynachus wawa wasipi llamk'aqkuna kananku tiyan?*

Las personas que trabajan en los centros infantiles deben:

- Atender adecuadamente a las *wawas*, tomando en cuenta los saberes ancestrales de la comunidad quechua.
- Saber cómo se desarrollan las *wawas* para atender mejor las necesidades de cada una.
- Saber hablar y escuchar a los demás, respetándolos y poniéndose en su lugar.
- Respetar las diferencias de origen, idioma y formas de vida de cada *wawa*.
- Tener paciencia, respeto y cariño por cada *wawa*.
- Cumplir con las actividades asignadas de manera eficiente y responsable.
- Prepararse constantemente y autoevaluarse para mejorar en el trabajo.





Pilares del trabajo de los y las facilitadoras *Imatachus ruwana wawa wasi ukhupi*



Los y las facilitadoras deben estar atentos a todo lo que sucede en los *Wawa Wasis*:

- **Observar a las *wawas***
Wawakunata qhawanán
Deben estar atentos a lo que hacen las *wawas*: cómo se están comportando, con qué están jugando y de qué manera se pueden mejorar las actividades dirigidas a ellas.
- **Observarse a sí mismos**
Paytapis qhawakunallantaq
Deben verse a sí mismos para conocerse mejor y, de ese modo, mejorar su trabajo con las *wawas*. Es importante que sepan reconocer si están alegres, tristes o preocupados, pues esto influye en su trabajo.
- **Pensar en lo que hacen**
Llamk'ayninta qhawarinan
Comprender y analizar por qué hacen lo que hacen, cómo lo hacen y para quién lo hacen.



Tareas de los y las facilitadoras *Imatachus yachachiq ruwanan tiyan*



Los y las facilitadoras pasan mucho tiempo con las *wawas*. Por eso deben:

- Darles toda la atención necesaria a las *wawas*, para que se desarrollen integralmente.
- Realizar programas educativos y planificar actividades según las necesidades de las *wawas*.
- Crear y construir materiales para el aprendizaje y el crecimiento de las *wawas*.
- Dar buen ejemplo de comportamiento a las *wawas* y a todos los miembros de la comunidad.
- Preparar actividades para las fechas importantes.
- Cuidar y limpiar los lugares donde están las *wawas* y los materiales que utilizan.

PROTOCOLO PARA LA ADMINISTRACIÓN

- Documentos necesarios para los y las facilitadoras.
Wawa wasipi llamk'aqkuna wakichiyinku

Las autoridades encargadas de la contratación y el seguimiento del personal deben contar con la siguiente información de cada facilitador:

- Nombre completo y datos del domicilio
- Foto personal
- Fotocopia de carnet
- Currículum documentado
- Certificado médico de buen estado de salud
- Certificado de buena conducta (FELCC) y de antecedentes penales (REJAP)
- Referencias de trabajos anteriores



- Responsabilidades de los y las facilitadoras
Imatachus wawa wasipi llamk'aqkuna allin yachananku tiyan

Tanto los y las facilitadoras como quienes manipulan los alimentos deben dedicarse con responsabilidad y cariño a todas las tareas que realicen. Deben:

- Hacer que las familias participen en reuniones y trabajos de apoyo.
- Aprovechar las capacitaciones que les ofrezcan.
- Hacer informes mensuales y anuales de avance.
- Cumplir, según su cargo, con todas las tareas del centro infantil.
- Respetar los reglamentos.
- Participar en la realización del presupuesto operativo anual (POA).

¿Qué derechos y obligaciones tienen los trabajadores de los *Wawa Wasis*?

Derechos de las y los trabajadores de los *Wawa Wasis*.

Allin khuyay wawa wasipi llamk'aqkunapaq.

- Recibir un sueldo justo por el trabajo que realizan.
- Tener un contrato de trabajo.
- Tener seguro de salud.
- Recibir capacitaciones en el área en que trabajan.
- Tener tiempo para descansar.

Obligaciones de los y las manipuladoras de alimentos
Imatachus wayk'uqkuna ruwananku tiyan.

- Hacer una lista mensual de los alimentos necesarios, tomando en cuenta las necesidades de las *wawas*.
- Preparar las comidas con ingredientes típicos de la zona, respetando los saberes ancestrales.
- Revisar constantemente el estado de los alimentos guardados y mantenerlos limpios.
- Ayudar a los y las facilitadoras cuando sea necesario.

Obligaciones de los y las facilitadoras
Imatachus wawa wasi kamachiqkuna ruwananku tiyan.

- Cumplir y hacer cumplir todas los reglamentos.
- Guiar y hacer seguimiento de las actividades.
- Participar en la preparación del POA.
- Hacer control del funcionamiento del centro infantil.
- Hacer trabajos con organizaciones públicas para hacer mejoras en los *Wawa Wasis*.
- Firmar convenios con instituciones públicas para recibir apoyo para los centros infantiles.

• ¿Qué acciones se pueden implementar para mejorar los *Wawa Wasis*?

- Hacer revisiones y control a las tareas de los trabajadores.
 - Organizar reuniones con los trabajadores y las familias para ver cómo están funcionando los centros de atención infantil.
 - Sancionar a los trabajadores que incumplan tareas u obligaciones.
 - Organizar talleres de capacitación para las familias sobre la corresponsabilidad en el cuidado.
 - Escuchar las quejas, las sugerencias y las necesidades de las familias.
 - Cuidar todo lo que tiene el centro infantil.
- Autorizar y firmar los gastos relacionados al centro infantil.

• Capacitaciones para los empleados.
Wawa wasipi llamk'aqkuna yachakunankumanta.

Es necesario que los trabajadores de los *Wawa Wasis* reciban capacitaciones continuas y luego las apliquen en su práctica diaria para mejorar el servicio de los *Wawa Wasis*.

• Reuniones del centro infantil:
Wawa wasimanta qutuchakuykuna.

Las reuniones son fructíferas cuando se trabaja en equipo y se comparte responsabilidades. Por ello se debe hacer reuniones con los responsables municipales para hablar de las experiencias y necesidades de cada *Wawa Wasi* y buscar soluciones de forma conjunta.

Igualmente, es bueno organizar reuniones dentro de cada *Wawa Wasi* para conocer cómo se está trabajando, reconociendo lo que se ha hecho bien y pensando en cómo mejorar lo que no ha salido tan bien.

PROTOCOLO PARA LA ADMINISTRACIÓN

¿Por qué son importantes las reuniones con padres y madres de familia?



Las reuniones con las familias ayudan a generar un mayor compromiso y participación de los padres y las madres, para trabajar de manera conjunta en la atención completa de las wawas.
Tata mamakunawan qutuchakuykuna.



Reuniones individuales:
Sapa jukwan qutuchakuna.

Estas reuniones sirven para hablar de cómo está cada wawa, de lo que ha avanzado y en qué necesita ayuda.

Reuniones grupales:
Tukuy tata mamakunawan qutuchakuna.

Estas reuniones sirven para hablar de cosas generales del centro infantil, para dar comunicados, para responder preguntas y para recibir ideas.

PARA FINALIZAR

Siguiendo el Modelo Intercultural de Gestión de Centros Municipales de Cuidado para la Primera Infancia, este manual presenta cinco protocolos procedimentales para organizar las funciones y las tareas de los *Wawa Wasis*, promoviendo así la corresponsabilidad en el cuidado. De esta manera, se busca ofrecer espacios de atención integral para las *wawas* de hasta cinco años y permitir que sus madres puedan acceder a más y mejores oportunidades, pues son casi siempre las mujeres quienes se hacen responsables del cuidado de los niños y las niñas.

Con el apoyo de:



<https://www.humundi.org/es/homepagina/>



<https://latin.weeffect.org>



www.ciudadaniabolivia.org



<https://www.comundo.org/>